

Azalpen txostena, Lurralde Oreka Berdeko Departamentuaren aurrekontuak indarrean dagoen aurrekontuarekin alderatuta agertzen dituen desberdintasun nagusiei eta haiek prestatzean erabilitako irizpideei buruz.

Informe explicativo de las diferencias más significativas que presenta el presupuesto del Departamento de Equilibrio Territorial Verde respecto al vigente y los criterios adoptados en su elaboración.

Ekainaren 30eko 4/2023 Foru Dekretua, Gipuzkoako Foru Aldundiko departamentuak eta horien jardun-arloak eta eginkizunak finkatzen dituen, onartu ondoren, Lurralde Oreka Berdeko Departamentua sortu zen.

Tras la aprobación del Decreto Foral 4/2023, de 30 de junio, de determinación de los departamentos de la Diputación Foral de Gipuzkoa, y de sus áreas de actuación y funciones, se creó el Departamento de Equilibrio Territorial Verde.

Departamentu horren egitura Nekazaritzako eta Lurralde Orekako eta Mendietako eta Natura Ondareko zuzendaritza nagusiak hartzen ditu.

Dicho Departamento se estructura en las direcciones generales de Agricultura y Equilibrio Territorial y de Montes y Patrimonio Natural.

NEKAZARITZA ETA LURRALDE OREKA

AGRICULTURA Y EQUILIBRIO TERRITORIAL

Nekazaritza eta abeltzaintza sektorearen lehiakortasuna bultzatzeko ahaleginak zenbait programetan biltzen dira: nekazari gazteentzako laguntzak, muga naturalak dituzten gunetarako laguntzak, NBP-ko konpromisoetako laguntzak, nekazaritza ustialekuetan inbertsioak egiteko laguntzak. Horretaz gain, toki entitateei zuzendutako laguntza lerroak mantentzen dira: landa bideak eta landa garapeneko inbertsioak.

Además de los créditos contemplados en los programas dirigidos a favorecer la competitividad del sector agroganadero (líneas de ayudas a jóvenes agricultores, zonas con limitaciones naturales, ayudas para compromisos de la PAC y ayudas a inversiones en explotaciones agrarias), se mantienen las líneas de ayudas dirigidas a entidades locales: caminos rurales e inversiones de desarrollo rural.

Baserritar mixto profesionalei zuzendutako laguntza lerro berri bat jarri zen martxan 2025ean, 2026an jarraipena izan duena eta 2027rako ere mantzentzen dena.

En 2025 se lanzó una nueva línea de ayudas para Baserritarras Mixtos Profesionales, con continuidad en 2026 y que se mantiene en 2027.

Sektorean asoziazionismoa eta lan kolektiboa bultzatzen duten sektoreko elkarteei zuzendutako laguntza izendunak egonkortzen dira. Era berean, aurrera daramaten jardueren berrikustea eta gaurkotze prozesuarekin jarraituko da; hortaz, erakundearen eta azpisektore desberdinen artean partekatuta, definituko diren behar eta erronka berriei erantzuna emango zaizkie.

Se consolidan las subvenciones nominativas a las asociaciones sectoriales que promueven el asociacionismo y el trabajo colectivo en el sector, a la vez que se continúa con el proceso de revisión y actualización de las actuaciones que desarrollan, de manera que respondan a las nuevas necesidades y retos que se definan de forma compartida entre la institución y los distintos subsectores.

Nekazaritza lurren kudeaketarako ahalegina mantentzen da, Mendietako eta Natura Ingurunekeo Zuzendaritzaren lankidetzan estuan.

Se mantiene el esfuerzo en la gestión de suelo agrario, estrechando la colaboración con la Dirección de Montes y Medio Natural.

Etorlur Gipuzkoa Lurra, SA-ren aldeko ekarpenak mantentzen dira, sozietate publiko horri esleitutako eginkizunei begira, batez ere, gutxiegi erabilitako higiezinak birgaituz, Gipuzkoako landa-udalerrietan etxebizitzak sustatzeko ekimena bultzatzeko.

Se mantienen las aportaciones en favor de Etorlur Gipuzkoa Lurra, S.A., de cara a las funciones asignadas a dicha sociedad pública, especialmente, para impulsar la iniciativa de promoción de viviendas en los municipios rurales de Gipuzkoa, mediante la rehabilitación de inmuebles infrautilizados.

Basque Culinary Center-ekin lanfkitetza hitzarmen bat finantzatzeko gastua aurreikusten da, nekazaritzako elikagaien sektorean ekoizle gazteen garapena bultzatzeko, sektore gastronomikoari lotuz eta BCCk eskaintzen duen balio erantsiko laguntza eskainiz.

Se incluye el gasto para la financiación de un convenio de colaboración con el Basque Culinary Center, para impulsar el desarrollo de jóvenes productores dentro del sector agroalimentario, vinculándolo al sector gastronómico y ofreciendo un acompañamiento con el valor añadido que ofrece el BCC.

Era berean, kontu sail berri bat jasotzen da, lehortek eta aldaketak klimatikoak eragindako kalteei aurre egiteko neurriak finantzatzeko.

Se recoge asimismo una nueva partida destinada a financiar medidas para hacer frente a los daños causados por la sequía y el cambio climático.

Helburu nagusienetako bat burokrazia gutxitzea da. Horretarako, informazio sistemak optimizatzeko lanekin jarraitzea aurreikusten da. Era berdinean, Departamentuko bi zuzendaritzen funtzionamendu eta barne antolakuntzaren oinarritzko hobekuntza eremuak identifikatuta, hauek ezartzearekin jarraituko da.

La reducción de la burocracia sigue siendo uno de los objetivos primordiales y para ello se prevé continuar con los trabajos de optimización de los sistemas de información y la implantación de los ámbitos de mejora en el funcionamiento y organización interna de las dos Direcciones del Departamento.

MENDIAK ETA NATURA ONDAREA

Baso jarduera mantentzeko eta suspertzeko ahaleginekin jarraitzen da, sektoreari zuzendutako laguntza deialdien zenbatekoei eutsiz: birlandaketa, lursailetara sarrearen hobekuntza, suteek, natur hondamendiek eta zorigaitzek basoetan eragiten dituzten kalteei aurre hartzeko jarduerak eta baso makineria erostea sustatzen dira. 2027ko aurrekontuan laguntza lerro bat sartzen da - 2025eko urtean zehar sortutakoa- basoetako kalteei aurre egiteko, batez ere pinuen azikulen bandengatik kaltetutako pinudien mozketak ("banda marroia") laguntzeko.

MONTES Y PATRIMONIO NATURAL

Se continúan incrementando los esfuerzos para el mantenimiento y reactivación de la actividad forestal, manteniendo el importe previsto para las convocatorias de ayudas al sector: se promueve la replantación, la mejora de accesos a los terrenos, las medidas de prevención de daños por incendios, desastres naturales y catástrofes en masas forestales, así como la adquisición de maquinaria forestal. Se incluye en el presupuesto de 2027 la línea de ayudas para reparación de daños en los bosques, puesta en marcha a partir de 2025, con el fin principal de subvencionar la corta de arbolado afectado por las bandas de las acículas del pino ("banda marrón").

BSTK Fundazioari zuzendutako ekarpenak mantentzen dira, Lurraldeko baso ondarea kudeatzeko fundazio horri esleitutako eginkizunei begira.

Se mantienen las aportaciones en favor de BSTK Fundazioa, de cara a las funciones asignadas a dicha fundación en la gestión del patrimonio forestal del Territorio.

Mendiko larreak kudeatzeko ahalegina indartzen jarraitzen da Nekazaritza eta Landa Garapeneko Zuzendaritzaren laguntzaz, lan taldeekin sortutako dinamikak sustatuz. Lan ildo horrek dagokion toki entitateekin (Udalak, Enirio-Aralar Mankomunitatea...) lankidetzan estuan lan egitea eskatzen du.

Se continúa reforzando el esfuerzo en la gestión de pastos de montaña en colaboración con la Dirección de Agricultura y Desarrollo Rural, con las dinámicas surgidas con los grupos de trabajo creados. Esta línea de trabajo supone estrechar la colaboración con las entidades locales correspondientes (Ayuntamientos, Mancomunidad de Enirio-Aralar...).

Habitataketan eta naturagune babestuak mantentzeko eta zaintzeko ahalegina mantentzen da Europar Batasunak finantzaturako programetan (LIFE Humedales, LIFE Kantauribai, LIFE Cortaderia) parte hartuz, eta Estatuak finantzaturako hiri- eta baso-interfazezko suteen eta tenperatura altuko gertaeren aurkako prebentzio- eta leheneratze-jarduerak sartzen dira (PIMA Plana Kontrako Gertaerak).

Se mantiene el esfuerzo de conservación y mantenimiento de hábitats y espacios naturales protegidos, participando en programas cofinanciados desde la Unión Europea (LIFE Humedales, LIFE Kantauribai, LIFE Cortaderia) y se incluyen actuaciones de prevención y recuperación frente a episodios de elevadas temperaturas e incendios de interfaz urbano-forestal, con financiación estatal (Plan PIMA Eventos Adversos).

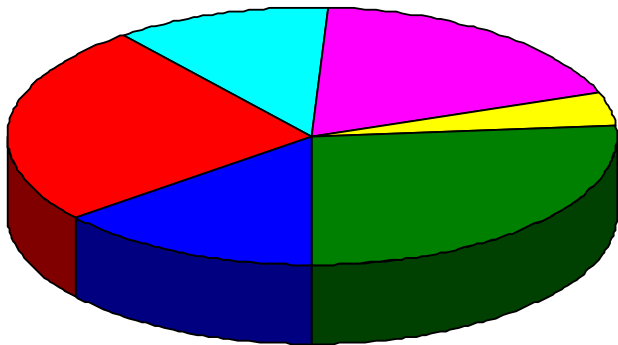


09 Departamentua LURRALDE OREKA BERDEKO DEPARTAMENTUA/

Departamento 09 DEPARTAMENTO DE EQUILIBRIO TERRITORIAL VERDE

(Mila eurokotan/Miles de euros)

Programak	LANGILEAREN GASTUAK 1 GASTOS DE PERSONAL	ONDASUN ETA SERB.OHIKO 2 GTOS.CTES. BIEN.Y SERV	FINANTZA GASTUAK 3 GASTOS FINANCIEROS	TRANSFER. ARRUNTAK 4 TRANSFER. CORRIENTES	KONTINGENT. EZUSTEKOAK 5 CONTINGENC. IMPREVISTOS	INBERTSIO ERREALAK 6 INVERSIONES REALES	KAPITAL TRANSFER. 7 TRANSFER. DE CAPITAL	FINANTZA AKTIBOAK 8 ACTIVOS FINANCIEROS	FINANTZA PASIBOAK 9 PASIVOS FINANCIEROS	AURREKONTUA GUZTIRA TOTAL PRESUPUESTO
01. Lurralde oreka berdeko zerbitzu orokorrak/ Servicios generales de equilibrio territorial verde	1.303,19	283,67				2.347,10				3.933,96
10. Landa Garapena eta Nekazal Egiturak/ Desarrollo Rural y Estructuras Agrarias	2.962,04	1.372,46		9.407,59		122,50	5.643,47	650,00		20.158,06
11. Ikuskapen eta Kontrol Zerbitzua/ Servicio de Inspección y Control	1.985,79	956,02				31,44				2.973,24
12. Nekazaritzako eta Abeltzaintzako Sustapena eta Osa Promoción y Sanidad Agro-ganadera	855,99	2.484,04		1.727,44		18,60				5.086,08
20. Mendiak eta Habitaten Kudeaketa/ Montes y Gestión de Hábitats	5.252,05	1.473,58		1.885,43		1.687,26	4.083,88	1.600,00		15.982,20
21. Basa Animaliak eta Landareak/ Fauna y Flora Silvestre	1.485,09	969,33		250,00		1.756,20				4.460,61
Departamentua Guztira Total Departamento	13.844,14	7.539,09		13.270,46		5.963,10	9.727,36	2.250,00		52.594,14



- 1. LANGILEAREN GASTUAK/GASTOS DE PERSONAL
- 2. ONDASUN ETA SERB.OHIKO/GTOS.CTES. BIEN.Y SERV
- 4. TRANSFER. ARRUNTAK/TRANSFER. CORRIENTES
- 6. INBERTSIO ERREALAK/INVERSIONES REALES
- 7. KAPITAL TRANSFER./TRANSFER. DE CAPITAL
- 8. FINANTZA AKTIBOAK/ACTIVOS FINANCIEROS